

VÝROČNÁ SPRÁVA



2017

www.marena.sk



Milí priatelia a priateľky,

rok 2017 bol pre Mareenu historický, pretože zaznamenal jej vznik a transformáciu z neformálnej, väčšinou dobrovoľníckej činnosti na stabilnú organizáciu s jasnou víziou a aktivitami.

Keď sme v apríli 2015 rozbiehali iniciatívu Kto pomôže? v Spoločenstve Ladislava Hanusa, ktorá bola predchodcom Mareeny, nikto netušil, kam sa naša snaha pomôcť utečencom zo Sýrie a Iraku posunie. Dnes, po 2 rokoch plných pilotných aktivít s cudzincami, zorientovaní sa v téme migrácie a integrácie, zdieľaní skúseností a know-how s domácimi a medzinárodnými organizáciami a tisíckach dobrovoľníckych hodín množstva vynikajúcich ľudí, ma veľmi teší, že môžem byť pri jej vzniku.

V Mareene nám záleží na tom, aby utečenci aj ďalší cudzinci mali možnosť nájsť si na Slovensku bezpečný a dôstojný domov, kde majú šancu úspešne sa uchýtiť a vytvoriť si dobré vzťahy so svojimi susedmi, kolegami, kolegynami, spolužiakmi, spolužiačkami. Aj preto sa naša činnosť zameriava predovšetkým na vytváranie príležitostí na stretávanie a spoznávanie sa s domácimi, na pomoc pri sociokultúrnej orientácii na Slovensku a na výučbu slovenského jazyka.

Úprimne dúfam, a spolu s tímom Mareeny pre to urobíme, čo je v našich silách, že komunitný priestor Mareeny bude príjemným a otvoreným miestom pre Slovákov aj cudzincov a odrazovým mostíkom pre náš spoločný a vzájomne obohacujúci život na Slovensku.

Michaela Pobudová
predsedníčka OZ Mareena

Kto sme ?

Mareena je občianske združenie, ktorého víziou je Slovensko poskytujúce bezpečný a dôstojný domov pre všetkých ľudí bez ohľadu na ich národnosť, etnickú a náboženskú príslušnosť. Naším poslaním je pomôcť cudzincom vybudovať si na Slovensku nový domov, úspešne sa uplatniť a vytvoriť si kvalitné vzťahy s domácimi.

Mareena vznikla z iniciatívy Kto pomôže?, ktorej cieľom bolo dosiahnuť presídlenie utečeneckých rodín zo Sýrie a Iraku za pomoci jednotlivcov a organizácií.

Čo robíme ?

V Mareene veríme, že vzťahy sú dôležité, preto sa svojimi aktivitami snažíme spájať ľudí žijúcich na Slovensku, a tak prispievať k tvorbe inkluzívnej spoločnosti.

V integračnom procese asistujeme prostredníctvom dobrovoľníckeho programu a vzdelávacích aktivít. Organizujeme komunitné aktivity, ktorými sa snažíme vytvárať priateľské prostredie spájajúce všetkých ľudí žijúcich v našej krajine, a rozvíjame otvorenú celospoločenskú diskusiu o tejto téme aj jej výzvach.



Ako sme vznikli :

JAN FEB MAR APR MÁJ JÚN JÚL AUG
2017

• **SEP**

Otvorenie KC

V Bratislave sme otvorili komunitné centrum.

• **MAR**

Vznik občianskeho združenia Mareena

S cieľom realizovať naše aktivity aj naďalej a asistovať tak utečencom a migrantom v integračnom procese sme v roku 2017 založili občianske združenie.

JAN FEB

AUG SEP OKT NOV DEC
2017

• **MÁJ**

Prvé kurzy a komunitné aktivity

V Bratislave sme odštartovali prvé jazykové a počítačové kurzy spolu s komunitnými aktivitami pre utečencov.

JAN FEB MAR APR

NOV DEC
2016

• **FEB**

Zapájanie dobrovoľníkov v 4 mestách

Iniciatíva Kto pomôže? mala vyše 2 000 prihlásených dobrovoľníkov, časť z ktorých sa zapojila v Bratislave, Nitre, Žiline a Košiciach.

JAN

SEP OKT NOV DEC
2016

• **APR**

Iniciatíva Kto pomôže? v Spoločenstve Ladislava Hanusa

Jej cieľom bolo nájsť 1 000 dobrovoľníkov, ktorí by sľúbili, že pomôžu s integráciou utečeneckých rodín. Iniciatíva mala za cieľ vyzvať vládu SR, aby prijala 100 takýchto rodín zo Sýrie a Iraku na Slovensku s perspektívou ich integrácie do slovenskej spoločnosti.

JAN FEB MAR

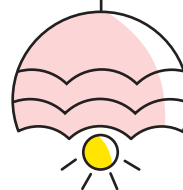
NOV DEC
2015

My a naši klienti

Otvorenie komunitného centra v Bratislave na Jakubovom námestí nám umožnilo získať dobre prístupnú lokalitu pre našich klientov a klientky. V našich priestoroch sa ľudia stretávajú s dobrovoľníkmi a dobrovoľníčkami, spolužiakmi a spolužiačkami z kurzov a lektorkami, ale zároveň nadväzujú nové priateľstvá s novými ako aj stálymi účastníkmi a účastníčkami Mareených komunitných aktivít. V Mareene majú priestor zdieľať svoje hobby či talent so širokou skupinou ľudí a stať sa tak aktívnou súčasťou komunity.



Mareenu však nestretnete len na Jakubovom námestí. Vďaka lokálnym koordinátorkám je aktívna aj v Nitre a Košciach, kde zatiaľ nemá vlastný priestor, ale vďaka partnerom ju môžete stretnúť hosťovať v ich priestoroch. Jej činnosť sa mimo Bratislavy sústreďuje najmä na dobrovoľníctvo, ktoré je podporované menšími komunitnými aktivitami alebo kurzami.





Dobrovoľníctvo pre mňa znamená hlavne budovanie vzťahov. Vďaka dobrovoľníctvu s Mareenou som sa mohla spoznať s rodinou z Afganistanu, pre ktorú sa Slovensko stalo novým domovom. Pri spoločnom jedle sme sa rozprávali o tom, aké je to byť cudzincom na Slovensku, rozprávali sme si o našich rodinách, o našich rodných mestách, ale zdieľali sme aj každodenné radosti a starosti – niečo, čo nás všetkých spája. Dobrovoľnícky program Mareeny je skvelá príležitosť ako možno nenásilne a prirodzenou cestou, teda cez blízke priateľstvá, vytvoriť na Slovensku vnímavejšiu a otvorenejšiu spoločnosť.

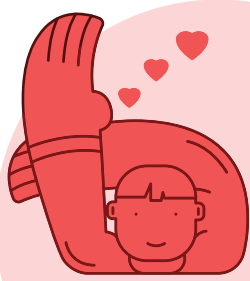
Zuzka Prostredníková
dobrovoľníčka



Dobrovoľníčka mi pomáha, nielen čo sa týka školy, ale aj osobného života. Poradí mi, keď sa rozhodujem o niečom dôležitom, a podporuje ma v tom, že veci zvládnem, aj keď si niekedy neverím. Môžem sa s ňou porozprávať o svojich problémoch, ktoré ma trápia, a spoločne nájdeme riešenie.“



Zahra Sidiky



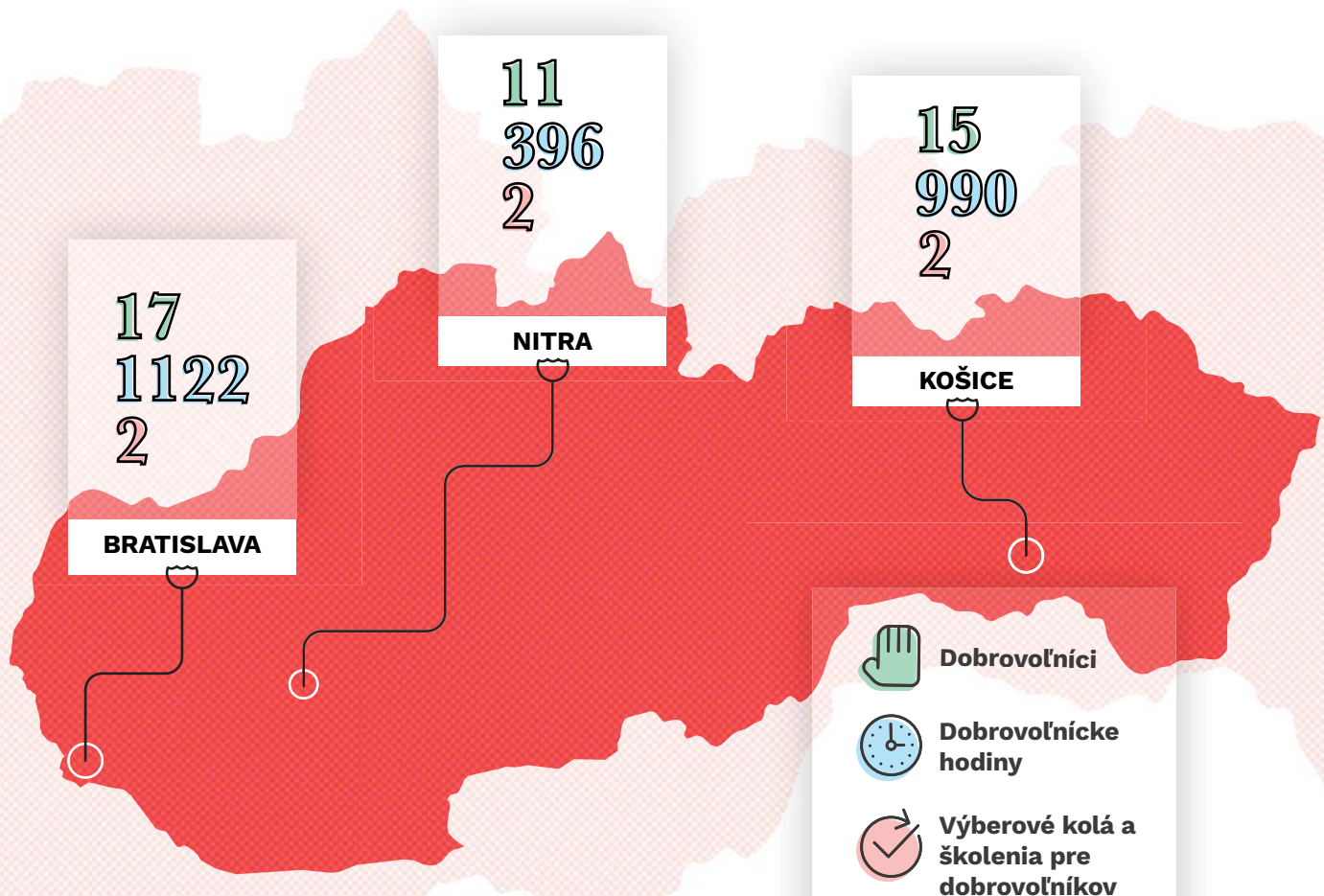
Dobrovoľnícky program

Mareena dáva dobrovoľníkom a dobrovoľníčkam priestor venovať sa tomu, čo ich baví, a zlepšovať sa v tom, v čom sú dobrí.

Počas roka bol program posilnený aj o možnosti osobného a profesionálneho rozvoja. Sústredili sme sa na pravidelné supervízie a posilnenie stretnutí venovaných získavaniu spätnej väzby. Okrem viditeľného progresu dobrovoľníkov a dobrovoľníčok sme zaznamenali progres aj u samotných klientov a klientok. Oceňujú fakt, že im niekto venuje čas, zaujíma sa o ich životné úspechy či starosti a posilňuje v nich pocit, že sú akceptovaní.

Pripravili sme tiež príručku „Welcome Buddies“, ktorej cieľom je pomôcť utečencom a utečenkám orientovať sa v sociokultúrnych reáliách na Slovensku. Táto príručka slúži rovnako cudzincom, ako aj našim dobrovoľníkom a dobrovoľníčkam, sumarizuje potreby utečencov a utečenkýň počas ich prvých mesiacov na Slovensku a prináša niekoľko praktických návrhov pre lepšiu orientáciu v praktických témach, akými sú doprava, život a bezpečnosť na Slovensku či možnosti kultúrnych a voľnočasových aktivít.

Dobrovoľnícky program je prvý program aktivít, ktorý Mareena rozbehla. Cieľom dobrovoľníckeho programu je priamo pomôcť utečencom a utečenkám v konkrétnej oblasti v rámci integračného procesu, ako aj nadviazať sociálne väzby s majoritnou populáciou. V súčasnosti fungujú tri dobrovoľnícke komunity – v Nitre, Košiciach a Bratislave, ktoré poskytujú pomoc s jazykovým vzdelávaním, spoznávaním nového bydliska, nadväzovaním nových kontaktov, ubytovaním, hľadaním práce, komunikáciou s úradmi a inými špecifickými potrebami.





Program vzdelávania a profesionálneho rozvoja



Cieľom tohto programu je zlepšiť postavenie utečencov a utečenkýň, ako aj migrantov a migrantiek na trhu práce a rozvíjaním jazykových, sociokultúrnych a mäkkých zručností prispieť k ich lepšej integrácii do slovenskej spoločnosti. V priebehu roka sme v Bratislave organizovali kurzy konverzácie v slovenskom a anglickom jazyku.

V septembri 2017 sme otvorili širšiu ponuku workshopov a kurzov v Bratislave aj Košiciach zameraných na zlepšenie počítačových zručností a tiež na prípravu na pracovný pohovor. Súčasťou jesennej ponuky pre klientky bol aj kurz sebaobrany pre ženy.

Rozhodli sme sa rok rozdeliť do niekoľkých trimestrov, čo vnímame ako potrebu pre skvalitnenie našej ďalšej práce a zároveň bonus pre študentov a študentky, ktorých kratšie obdobia motivovali. Taktiež sme lektorkám vytvorili dostatočný priestor na evaluáciu, sumarizáciu spätnej väzby a prípadnú úpravu hodín na základe dopytu študentov.



KOŠICE

BRATISLAVA



počet hodín

WORKSHOP - PRÍPRAVA NA PRACOVNÝ POHOVOR

4

8

KURZ SEBAOBRANY

15

KURZ AJ

KURZ PC

16

28

KREATÍVNY WORKSHOP PRE ŽENY

38

KURZ PC

61

KURZ SJ

170

KURZOVÝCH LEKCIÍ

95

ABSOLVENTOV

32

HODÍN WORKSHOPOV



Komunitný program



Víziou komunitného programu je poskytnúť bezpečné miesto, kde sa cudzinci a domáci – dobrovoľníci a široká verejnosť – môžu stretnúť a bližšie sa spoznať. Klienti a klientky, dobrovoľníci a dobrovoľníčky aj široká verejnosť tu môžu aj prostredníctvom formátov ponúkaných podujatí zdieľať talent a zručnosti alebo nadväzovať nové kontakty. Takýto priestor sa snažíme budovať všade, kde pôsobíme.

V roku 2017 sa nám podarilo otvoriť naše prvé komunitné centrum na bratislavskom Jakubovom námestí, v ktorom ponúkame pravidelné vzdelávacie, kultúrne a voľnočasové aktivity. Na jeho otvorení v septembri 2017 spolupracovali klienti a klientky aj dobrovoľníci a dobrovoľníčky. V novom komunitnom centre sa postupne začal tvoriť pravidelný program pozostávajúci z komunitných brunchov či večerov s hosťami, ktorými boli naši klienti a klientky. Získali tak priestor predstaviť svoju krajinu a odprezentovať jej kultúru prostredníctvom jedla alebo hudby.

Od novembra roku 2017 sme pravidelne organizovali Detský klub Mareena pre deti od 5 do 10 rokov. V Nitre a v Košiciach sme takisto organizovali niekoľko obdobných aktivít v priestoroch našich partnerských organizácií.

850+

návštevníkov

4

komunitné aktivity v Nitre

2

komunitné aktivity v Košiciach

33

komunitných aktivít a 3 väčšie podujatia v Bratislave

FINANCIE

2017

Výnosy

38080,22 €

| | |
|---|------------|
| Príspevky od právnických osôb (nadácie, firmy, zahr. organizácie) | 34945,69 € |
| Príspevky od fyzických osôb | 2819,53 € |
| Výnosy z vlastnej činnosti | 300,00 € |
| Verejná zbierka | 15,00 € |

Náklady

36379,50 €

| | |
|--|------------|
| Spotreba materiálu a drobné vybavenie | 5487,78 € |
| Cestovné | 207,00 € |
| Náklady na reprezentáciu | 1137,29 € |
| Komunikácia | 71,15 € |
| Kopírovanie, tlač | 101,10 € |
| Koordinácia a manažment programov | 12240,00 € |
| Nájomné | 3000,00 € |
| Ubytovanie a strava | 1490,92 € |
| Preprava | 433,28 € |
| Mzdové náklady (vrátane poistenia) | 6148,89 € |
| Honoráre | 4891,00 € |
| Účtovníctvo, poplatky a ďalšie náklady | 1171,09 € |



Michaela Pobudová

predsedníčka združenia a riaditeľka



Andrea Kutlíková

manažérka dobrovoľníckeho programu



Katarína Šimková

manažérka program vzdelávania
a profesionálneho rozvoja



Andrej Návojský

manažér komunitného programu



Matúš Plavecký

finančný manažér



Michaela Hrušková

koordinátorka dobrovoľníkov v Bratislave



Mária Vokál

koordinátorka dobrovoľníkov v Košiciach



Miriama Bošelová

koordinátorka dobrovoľníkov v Nitre



Lucia Piliarová

stážistka zodpovedná za oblasť komunikácie

Chcete spoznať Mareenu lepšie?

 @ktopomoze.sk

 @mareena.eu

 www.mareena.sk

 info@mareena.sk



Adresa:

Komunitné centrum Mareena
Lazaretská 32
811 09 Bratislava



Sídlo občianskeho združenia:

Mareena
Kulíškova 19
821 08 Bratislava

Partneri:



Grafický dizajn:



MATÚŠ MLEJ
Grafický dizajnér